AccueilRevenir à l'accueilCollectionArchives de Williams
SassineCollectionChronique assassine, Le LynxCollectionChronique assassine,
1996Item236. La pauvreté du silence

236. La pauvreté du silence

Auteur(s): Sassine, Williams

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Citer cette page

Sassine, Williams, 236. La pauvreté du silence, 1996/09/30

Claire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS); projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 02/12/2025 sur la plate-forme EMAN : https://eman-archives.org/francophone/items/show/3579

Texte de l'article

Transcription

N° 236, 30 septembre 1996 : « La pauvreté du silence

Connaissez-vous la Haute Guinée ? Ne vous fiez pas au qualificatif « *Haut* ». C'est une erreur datant de l'époque coloniale, jamais corrigée. La région est plus basse que la Moyenne Guinée, à peu près aussi basse que la vraie Basse-Guinée. Mais on chen fout ! De même il n'y a presque plus de forêt en Guinée Forestière. Ca, c'est une autre histoire.

Revenons à notre « *Haute* » Guinée. Si vous n'y avez jamais été, ne vous dérangez surtout pas. Les routes sont mauvaises en cette saison de pluie. Si vous voulez prendre le train, revenez dans 50 ans. Alors, l'autre solution ? Très simple. Vous attendez que la lune se lève. Regardez bien. Sur sa face éclairée, vous voyez une tâche sombre. Ne cherchez pas plus loin. Vous avez au-dessus de vos yeux, une image de la « *Haute* » Guinée aujourd'hui. Et pourtant...

Nous en reparlerons en détail bientôt. En attendant combien de

Guinées compte-on dans le monde ? Elles ont toutes en commun la pauvreté. La plus « insignifiante » d'entre elles étant la Guinée équatoriale. Connaissez vous la Guinée Equatoriale ? Je parie que non. Et pour cause... C'est un ancien territoire espagnol de 28 051 km2, avec près de 360 mille habitants. C'est à peu près ce qu'on peut apprendre dans les dictionnaires. Le reste c'est à vous de vous débrouiller pour le savoir. En 1973, à mes risques et périls je l'ai visitée quand je travaillais au Nord du Gabon.

Bon, vous ne connaissez pas la Guinée Equatoriale, vous n'êtes pas le seul. Avez vous lu un journal ou écouté une émission qui en parle ? Pourtant, Africa n°1 est implantée à côté, au Gabon. Même en France, les journaux paraissent ignorer ce petit pays. Serait-ce la preuve qu'on nage dans le bonheur dans ce petit Etat africain ? Hélas non! Pourtant personne n'en parle. L'OUA, l'ONU, les droits de l'homme, les organisations sous-régionales, le Pape, les puissances dites grandes...

La Guinée équatoriale constitue un cas d'école. S'il existe un peuple meurtri et violenté, c'est bien celui de ce pays infortuné, ayant acquis son indépendance depuis près de 30 ans. D'abord soumis à l'un des dictateurs les plus sanguinaires du continent, *Macias*, qui emprisonna tout le pays en fermant ses frontières et en coulant son économie. Le sieur Macias avait transporté tout le budget de l'Etat dans sa chambre à coucher. Il fut renversé par son neveu, qui se fait appeler aujourd'hui **Théodore Obiang**. Ce monstre est toujours là.

Théodore Obiang considère son pays comme sa propriété privée. Il possède les meilleures terres, la rente pétrolière est considérée comme un dû personnel. Le reste de la population est dispersée entre le Cameroun, le Gabon et le Nigéria. Vous me demanderez qui protège ce despote ? D'abord par 700 soldats marocains qui sèment la terreur jusque dans les prisons, dont la plus épouvantable et la plus abominable, est le bagne de Playe-Negra, situé dans l'enceinte même du palais présidentiel. La torture des opposants politiques et les sacrifices rituels y sont appliqués régulièrement. Amnesty international affirme que « le groupe de hauts responsables gouvernementaux qui semblent contrôler l'appareil de sécurité, assistent souvent aux séances de tortures, voire y participent activement ». D'autres prisonniers sont soumis aux travaux forcés dans les plantations du président, pendant que leurs femmes sont violées et obligées de danser nues devant les gardes de sécurité. Toujours d'après Amnesty international.

Après, est venue la mode de la « démocratisation » des régimes, sous pression de l'Occident. Qu'à cela ne tienne. Le général Obiang a joué le jeu, en introduisant dans sa constitution, la liberté d'expression et de création des partis d'opposition. Le jeu s'arrête là. Ceux qui prirent à la lettre les nouvelles dispositions, rentrèrent d'exil naïvement. Ils furent tout arrêtés sans inculpation. Dans ces conditions, les élections de novembre 1993 ont été facilement gagnées par le dictateur sanguinaire, malgré le boycottage massif des électeurs. Ceux qui jouèrent aux héros dans l'opposition, eurent affaire aux terribles « Ninjas » dirigés par le propre frère du général président Obiang. Ces « Ninjas » qui remplacent désormais la soldatesque marocaine, sont formés, équipés, entraînés par.....la France. Hé oui! On appelle ça en haut lieu « Raison d'état ». Que valent les droits d'un peuple et l'aspiration à la liberté de ses concitoyens face à des gisements de pétrole et de gaz? En 1993, il y eut une révolte, vite matée, et en l'absence de tout témoin, on procéda à un hallucinant massacre de civils.

Ce qui n'a pas empêché le général sanguinaire d'être accueilli chaleureusement à l'Elysée. Quel média a protesté ? L'opinion publique s'intéresse davantage aux drames plus télégéniques. Les cris des torturés de « *Playa-Negro* », les râles des orphelins du Liberia, du Burundi, les laissés pour compte des

tragédies modernes, les souffrances des exilés, les tourments immenses des victimes des guerres et de la famine ne sont-ils que de grands crimes à oublier ?

J'ai essayé autant que possible de vous présenter la Guinée Equatoriale, à travers des rapports d'Amnesty international, et d'articles empruntés à certains journaux. Ils révèlent tous que le régime du général Obiang est recouvert d'un linceul de silence. Pourtant la Guinée Equatoriale fait partie de l'ONU. On préfère parler pendant ses sommets annuels, de la nomination d'un président ou de renouvellement du mandat de son secrétaire général, et à l'ONU de savoir si en fin d'année, Boutros doit succéder à Ghali ou Ghali à Boutros. De l'autre côté, c'est un certain « Salim Salan Salamalec » qui est secrétaire général de l'OUA. Un autre Arabe comme Boutros, un autre aristocrate comme Boutros. Si le général Abachat n'avait pas terni l'image de son pays dans sa façon antidémocratique de le gérer, on verrait bien un candidat du Nigeria, le géant de l'Afrique noire, au secrétariat général de l'ONU.

Quelqu'un racontait : « Voici bientôt le premier anniversaire de la mort du lieutenant colonel Kaba 41. Je ne comprends pas. Alors rien du tout. Voici un militaire très sympa toute sa vie, aussi doux que le poète qui vivait en lui. Dix ans de camp Boiro n'ont ni tari son inspiration, ni émoussé son sens du devoir bien exécuté. Ses moyens de transport, c'était nos « Alakabon », faute de moyens véritables. Qui se souvient déjà de la date de son enterrement ? Pourtant que de larmes de crocodiles, ce jour -là. Son corps eut même droit à un véhicule. Hé kéla ! Un an après, son épouse n'arrive pas à toucher sa pension. Dans le pays, la vie et la mort des artistes s'écrivent en pointillés.

De petits points troués comme on les rencontre sur du papier hygiénique. On détache un (en) morceaux, on se mouche avec, ou on s'essuie le der...après on jette. A Fakoudou! »

Billet

UN CHAT M'A CONTÉ

On expulse d'Europe Des Africains

- On les expulse
- D'Angola,
- Du Nigeria
- Du Gabon,
- Du Bénin,
- De la Mauritanie,
- Du Sénégal,
- Du Soudan,

Nous en Guinée, nous sommes hospitaliers. Nous n'avons qu'un dépité de l'Assemblée Qui veut expulser notre Premier Ministre. Il est vrai que Si les autres pays sont à part entière, Le nôtre est entièrement à part

RE-CREATION

"La Re-création" est terminée. C'est la rentrée scolaire. Durant les vacances, nous avons écrit pour vous les enfants, vous laissant souvent la liberté de terminer vous-mêmes certaines histoires. Un cadeau attend ceux d'entre vous qui seraient entrés

dans notre jeu participatif. Répondez-nous!

Re-création

Au début, tout à fait au début, avant que le bon Dieu ne crée Adam et Eve ces emmerdeurs. Il créa un animal et vit que cet animal lui plaisait. Alors, Il lui apprit à chanter et lui donna des ailes pour lui permettre de se rapprocher du ciel. Dieu aimait tellement sa nouvelle créature, qu'Il prit toutes les voyelles pour lui composer un nom. Ce nom est O...U

Par Williams Sassine

Description & analyse

Auteur de l'analyseDegon, Élisabeth Contributeur(s)Degon, Élisabeth (collecte et saisie) Éditeur(s) de la ficheDegon, Élisabeth Auteur(s) de la transcriptionDegon, Élisabeth

Informations générales

LangueFrançais Cote*Le Lynx*, n° 236

Présentation

Date<u>1996/09/30</u> GenreDocumentation - Presse Mentions légales

- Fiche: Élisabeth Degon, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Texte : Avec l'accord des ayants-droits de la famille Sassine, toute autre utilisation que la consultation est soumise à leur autorisation

Éditeur de la ficheClaire Riffard, équipe francophone, Institut des textes et manuscrits modernes (CNRS-ENS) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Notice créée par <u>Elisabeth Degon</u> Notice créée le 30/07/2019 Dernière modification le 21/10/2025







Chronique Assassine • PAUVRETÉ DU SILENCE

onnaissez vous la Haute Guinée? Ne vous fiez pas au qualificatif "Haut tant de l'époque coloniale, ja-mais corrigée. La région est plus basse que la Moyenne Guinée, à peu près aussi basse que la vraie Basse-Guinée. Mais on chen fou! De même il n'y a presque plus de forêts en Guinée Forestière. Ça, c'est une autre histoire.

Revenons à notre "Haute" Guinée. Si vous n'y avez ja-mais été, ne vous dérangez surtout pas. Les routes sont mauvaises en cette saison de pluie. Si vous voulez prendre le train, revenez dans 50 ans. Alors, l'autre solution? Très simple. Vous attendez que la lune se lève. Regardez bien. Sur sa face éclairée, vous voyez une tâche sombre. Ne cherchez pas plus loin. Vous avez au-dessus de vos yeux, une image de la "Haute" Guinée, aujourd'hui. Et pourtant...

Nous en reparlerons en détail bientôt. En attendant, combien de Guinées compte-t-on dans le monde? Elles ont toutes en commun la pauvreté. La plus "insignifiante" d'entre elles, étant la Guinée Equatoriale. Connaissez-vous la Gui-née Equatoriale? Je parie que non. Et pour cause... C'est un ancien territoire espagnol de 28 051 km2, avec près de 360 mille habitants. C'est à peu près ce que l'on peut ap-prendre dans les dictionnaires. Le reste, c'est à vous de vous

Le Lynx

urnal satirique indépendant

Directeur de publication Souleymane Diallo

Rédacteur en chef Assan Abraham Keita

Rédacteur en chef adjoint Diallo Thierno

Secrétaire Général de la Rédaction: Sékou Amadou

Conseillers de la Rédaction Williams Sassine Bah Mamadou Lamine

Rédaction
Bah Fatounata, Assan Abraham
Kelta, Williams Sassine, Bah Mamadou Lamine, Doré Prosper,
Diallo Thierno, Barry Ibrahima
Sory, Sékou Amadou

Illustrations Oscar, Slim

Editeur GUICOMED, SARL, BP. 4968, Conakry Compte N° 4236 BPMG

Le Lynx, SOGUIDIP

Administration mmeuble Baldé Zaïre, Sandervalia Tél: (224) 41-23-85 Fax(224) 41 23 85 BP. 4968, Conakry, Guinée

Composition, mise en page Le Lynx

Impression Imprimerie Papeterie Moderne

Abonnements pour la Guinée 25 000 FG (6 mois), 50 000 FG (1 an)

Abonnements pour l'Étranger nous contacter

débrouiller pour le savoir. En 1973, à mes risques et périls, je l'ai visitée quand je travaillais au Nord du Gabon.

Bon, vous ne connaissez pas la Guinée Equatoriale, vous n'êtes pas le seul. Avez vous lu

ceinte même du palais présidentiel. La torture des oppopolitiques et sacrifices rituels y sont appliqués régulièrement. Amnesty International affirme que "le



sion qui en parle? Pourtant, "Africa n°1" est implantée à côté, au Gabon. Même en France, les journaux paraissent ignorer ce petit pays. Se-rait-ce la preuve qu'on nage dans le bonheur dans ce petit Etat africain? Hélas, non! Pourtant personne n'en parle. L'OUA, l'ONU, les droits de l'homme, les organisations sous régionales, le Pape, les

Puissances dites grandes...

La Guinée: Equatoriale temational; & a + h *

constitue un cas d'école. S'il Après, est venue la mode de existe un peuple meurtri et la "démocration" des régimes, existe un peuple meurtri et violenté, c'est bien celui de ce pays infortuné, ayant acquis son indépendance depuis près de 30 ans. D'abord soumis à l'un des dictateurs les plus sanguinaires du continent, Macias, qui emprisonna tout le pays en fermant ses frontières et en coulant son économie. Le sieur Macias avait transporté tout le budget de 'Etat dans sa chambre à coucher. Il fut renversé par son ne-veu, qui se fait appeler au-jourd'hui le général *Théodore Obiang*. Ce monstre est toujours là.

Théodore Obiang considère son pays comme sa propriété privée. Il possède les meilleures terres, la rente pétrolière est considérée comme un dû personnel. Le reste de la population est dispersée entre le Cameroun, le Gabon et le Nigeria. Vous me demanderez oui! On appelle qui protège ce despote? "Raison d'Etat" D'abord par 700 soldats marocains qui sement la terreur peuple, et l'asjusque dans les prisons, dont la piration à la li-plus épouvantable et la plus berté de ses

groupe de hauts responsables

gouvernementaux qui sem-blent contrôler l'appareil de

sécurité, assiste souvent aux

séances de torture, voire y par-

ticipent activement." D'autres

prisonniers sont soumis aux

travaux forcés dans les planta-

tions du président, pendant que leurs femmes sont violées

et obligées de danser nues de-vant les gardes de sécurité.

sous pression de l'Occident.

Qu'à cela ne tienne. Le général Obiang a joué le jeu, en in-troduisant dans sa constitu-

tion, la liberté d'expression et de création des partis d'oppo-sition. Le jeu s'arrête-là. Ceux qui prirent à la lettre les nou-

velles dispositions, rentrèrent

d'exil naïvement. Ils furent

tous arrêtés sans inculpation.

Dans ces conditions, les élec-

tions de novembre 1993 ont

été facilement gagnées par le dictateur sanguinaire, malgré

le boycottage massif des électeurs. Ceux qui jouèrent aux héros dans l'opposition, eu-rent affaire aux terribles "Nin-jas", dirigés par le propre frère

du général président Obiang. Ces "Ninjas" qui remplacent

désormais la soldatesque ma-

rocaine, sont formés, équipés

entraînés par la... France. Hé

oui! On appelle ça en haut'lieu "Raison d'Etat". Que valent

abominable, est le bagne de concitoyens face à des gise-Playe-Negra, situé dans l'en-ments de pétrole et de gaz? En ments de pétrole et de gaz? En 1993, il y eut une révolte, vite matée, et en l'absence de tout témoin, on procéda à un hallu-cinant massacre de civils.

Ce qui n'a pas empêché le gé-néral sanguinaire d'être accueilli chaleureusement à l'Elysée. Quel média a protes-té? L'opinion publique s'inté-resse davantage aux drames plus télégéniques. Les cris des torturés de "*Playa-Negro*", les râles des orphelins du Liberia, du Burundi, les laissés pour compte des tragédies mo-dernes, les souffrances des exilés lés tourments im-menses des victimes des guerres et de la famine ne sont ils que de grands crimes à oublier?

J'ai essayé autant que pos-sible de vous présenter la Guinée Equatoriale, à travers des rapports d'Amnesty Interna-tional, et d'articles empruntés à certains journaux. Ils révè-lent tous que le régime du général Obiang est recouvert d'un linceul de silence. Pourtant, la Guinée Equatoriale fait partie de l'ONU. On préfère parler pendant ses sommets annuels, de la nomination d'un président ou de renouvel-lement du mandat de son secrétaire général, et à l'ONU de savoir si en fin d'année, Boutros doit succéder à Ghali ou Ghali à Boutros. De l'autre côté, c'est un certain "Salim Sa-

lan Salamalec" qui est secrétaire général de l'OUA. Un autre Arabe comme Boutros un autre aristocrate comme Boutros. Si le général Abachat n'avait pas terni l'image de son pays dans sa façon antidé-mocratique de le gérer, on ver-rait bien un candidat du Nigeria, le géant de l'Afrique noire, au secrétariat général de l'ONU.

Quelqu'un racontait: "voici bientôt le premier anniversaire de la mort du lieutenant co-lonel Kaba 41. Je ne comprends pas. Alors rien du tout. Voici un militaire très sympa toute sa vie, aussi doux que le poète qui vivait en lui. Dix ans de camp Boiro n'ont ni tari son inspiration, ni émoussé son sens du devoir bien exécuté. Ses moyens de transport, c'était nos "Alakabon", faute de moyens véritables. Qui se souvient déjà de la date de son enterrement? Pourtant, que de larmes de crocodiles, ce jour-là. Son corps eut même droit à un véhicule. Hé kéla! In an après, son épouse n'arrive pas à toucher sa pension. Dans le pays, la vie et la mort des artistes s'écrivent en pointillés.

De petits points troués com-me on les rencontre sur du papier hygiénique. On détache un morceaux, on se mouche avec, ou on s'essuie le der... après on jette. A Fakoudou!"

RE-CREATION

"La Re-création " est terminée. C'est la rentrée scolaire. Durant les vacances, nous avons écrit pour vous les en-

fants, vous laissant souvent la liberté de terminer vous-mêmes certaines histoires. Un cadeau attend ceux d'entre vous qui se-raient entrés dans notre jeu participatif. Répondez nous!

Re-création

Au début, tout à fait au début, avant que le bon Dieu ne crée Adam et

Eve ces emmerdeurs, Il créa un animal et vit que cet animal lui plaisait. Alors, Il lui apprit

à chanter et lui donna des ailes pour lui permettre de se rapprocher du ciel. Dieu aimait tellément sa nouvelle créatu-



qu'Il prit toutes les voyelles pour lui composer un nom. Ce nomest O... U

Billet UN CHAT M'A CONTÉ

On expulse d'Europe Des Africains

- -On les expulse -D'Angola -Du Nigeria -Du Gabon
- Du Bénin De la Mauritanie
- Du Sénégal

-Du Soudan Nous en Guinée, nous sommes hospita-

liers Nous n'avons qu'un dépité de l'Assemblée Qui veut expulser notre Premier Mi-

nistre Il est vrai que

Si les autres pays sont à partentière Le nôtre est entièrement à part.

Par William's Sassine

LE CARTON JAUNE du vié Koutoubou KOUTOUBOU I CARTON JAUNE À BANQUE MONDIALE ET F.M.I) ON DIT C'EST CONTROLAIR DE P.A.S RENFC RCÉ QUAND TU VIENS, TU PARLES PAS. QUAND TU T'EN VAS, TU DIS IL FAUT RÉSULTATS ? NON, MAIS... PETITS DIDONS I PROGRAMME-LÀ C'EST AJUSTEMENT DE SOUFFRANCES. TENSION HEIN Sim MOON VIÉ PAYS-LÀ !

Le Linix Numéro 236 - 30 septembre 1996